



DOSSIER DE
PRÉSENTATION

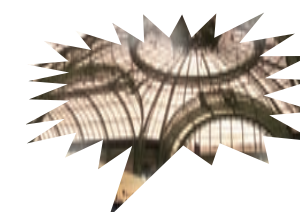
Année
France-Russie
2010

ГОДАННÉE
FRANCEФРАНЦИЯ
РОССИЯRUSSIE
2010

Sommaire

Présentation p. 4

Grands événementsp. 6



Patrimoine.....p. 10

Littérature p. 14



Spectacle vivant p. 18

Arts visuelsp. 26



Cinéma p. 32

Economiep. 34



Enseignement supérieur / Recherchep. 36

Education / Jeunesse / Sport p. 40



Opérateur français p. 44

Partenairesp. 45

Organisation / Contacts p. 46

Présentation

L'Année France-Russie 2010 offre aux habitants des deux pays une opportunité unique de découvrir, de mieux connaître et d'apprécier l'histoire, la culture, l'économie et les réalités contemporaines du pays partenaire. Elle vise également à développer le dialogue entre les deux sociétés sur les grands enjeux qui sont les leurs. Il s'agit au bout du compte de redonner de la force à des liens historiques et d'inscrire les relations franco-russes dans une perspective d'avenir.

L'Année France-Russie 2010 revêt un caractère hors du commun, grâce à la multitude de manifestations qui se dérouleront simultanément dans les deux pays. De l'exposition "Sainte Russie" au Musée du Louvre à celle des chefs d'œuvre du Musée Picasso en Russie, de l'exposition nationale russe au Grand Palais au Forum économique international de Saint-Pétersbourg ; du rendez-vous littéraire "Étonnants Voyageurs" à Saint-Malo au Transsibérien des auteurs français en Russie, c'est la fine fleur des artistes, des intellectuels, comme des entreprises et des artisans, bref les forces vives des deux pays, qui permettront aux cœurs russe et français de battre au même rythme.

Les élèves, les étudiants et les jeunes chercheurs seront aussi les acteurs de ce rapprochement, comme l'illustreront entre autres un championnat scolaire de jeu d'échecs et la réalisation d'un pico-satellite.

L'Année France-Russie 2010 sera marquée par un calendrier très dense de visites politiques jusqu'au plus haut niveau des deux Etats. Elle sera aussi l'occasion d'illustrer l'état de nos découvertes scientifiques et leurs applications, d'évoquer de nouvelles perspectives de coopération économique dans un contexte de développement durable, d'intéresser et d'impliquer les jeunes des deux pays. Pendant toute l'année 2010, nous prendrons le temps de faire vivre une programmation qui a fait le choix de la profondeur et de la diversité. Ce sont toutes les générations, l'ensemble des territoires et tous ceux qui participent à la création comme à la transmission des savoirs, qui trouveront à s'exprimer, à dialoguer et à porter ensemble ce grand projet.





Le Grand Palais © DR

Grands événements

Les Journées de la Russie © DR



Saint Demetrios, icône en bois © Musée national de Russie, Saint-Pétersbourg



Laurent Garnier © Eric Morand



Pablo Picasso, Tête de femme, 1921, Musée national Picasso, Paris © Succession Picasso 2009



OUVERTURE OFFICIELLE DE L'ANNÉE FRANCE- RUSSIE 2010 : INTÉGRALE DES SYMPHONIES DE TCHAIKOVSKY PAR L'ORCHESTRE DU MARIINSKY (dir. V. Gergiev)

25 janvier 2010
Salle Pleyel, Paris

“SAINTE RUSSIE” : L'ART EN RUSSIE DES ORIGINES À PIERRE LE GRAND

2 mars - 24 mai 2010
Musée du Louvre, Paris

Cette exposition exceptionnelle, qui associe les collections des plus grands musées russes, présente plus de 1000 ans d'histoire de la Sainte Russie, de l'émergence de la “Rus” dans l'histoire byzantine jusqu'à l'avènement de la Russie moderne sous Pierre le Grand. Elle est l'occasion d'une programmation musicale et cinématographique à l'Auditorium du Louvre dès le mois de janvier.

“LES JOURNÉES DE LA RUSSIE”

12 - 16 juin 2010
Grand Palais, Paris

L'Exposition nationale présente les dernières avancées russes dans les domaines de l'espace, de l'aéronautique, des nouvelles technologies aussi bien que des industries culturelles. Ces thèmes chers à l'histoire du Grand Palais sont enrichis d'expositions d'art contemporain, de concerts, de numéros de cirque, de voyages culinaires... Cinq journées hors du commun sous le signe du génie russe !

CONCERT DE LAURENT GARNIER LORS DE LA FÊTE DE LA VILLE DE MOSCOU

4 septembre 2010
Esplanade de Saint-Basile, Moscou

A l'occasion de la fête de la ville de Moscou, un concert en plein air, animé par Laurent Garnier, embrase la Place Rouge lors d'une nuit “électrique” où jouent ensemble des artistes russes et français.

CHEFS-D'ŒUVRE DE LA COLLECTION DU MUSÉE NATIONAL PICASSO, PARIS

15 février - 15 mai 2010
Musée Pouchkine, Moscou

4 juin - 4 septembre 2010
Musée de l'Ermitage, Saint-Pétersbourg
(à confirmer)

Exposition exceptionnelle qui rassemble 200 chefs-d'œuvres issus des collections du Musée national Picasso.



Pokrov, icône en bois © Musée national de Russie, Saint-Pétersbourg

Patrimoine

Henri Matisse, *Jeune fille assise*, 1936
© Succession Matisse, Paris 2010

Le Christ dans sa grotte, XVIII^e siècle © Musée des Beaux-Arts de Perm

Kliment Redko, *L'insurrection* (1924-1925) © Galerie Tretiakov, Moscou

Assiette plate, Manufacture de Sèvres © Boulatov

Louis Charles Auguste Couder (1789-1873), *Napoléon I^{er} visitant l'escalier du Louvre sous la conduite des architectes Percier et Fontaine* (détail), huile sur toile, musée du Louvre
© RMN / Thierry Ollivier

Stromboli © RMN / Jean-Gilles Berrizi



“LYDIA DELECTORSKAYA,
MUSE ET MODÈLE
DE MATISSE”

27 février - 30 mai 2010
Musée Matisse, Le Cateau-Cambrésis
18 juin - 27 septembre 2010
Musée Matisse, Nice

Exposition consacrée à la vie et l’œuvre de Lydia Delectorskaïa, femme d’exception, assistante et modèle de Matisse durant les vingt dernières années de sa vie, qui offrit en donation aux musées russes les œuvres que le peintre lui avait laissées.

“LE GÉNIE ROMANTIQUE
RUSSE À L’ÉPOQUE DE
GOGOL ET POUCHKINE –
TRÉSORS DE LA GALERIE
TRÉTIAKOV, MOSCOU”

28 septembre 2010 - 16 janvier 2011
Musée de la Vie romantique, Paris

Cette exposition rassemble une centaine de peintures, sculptures et objets d’art représentatifs de la richesse du Romantisme en Russie sous le règne d’Alexandre I^{er} (1777-1825) et évoquant, par des œuvres majeures des musées de Moscou et de Saint-Petersbourg, les deux figures tutélaires du génie russe littéraire : Pouchkine et Gogol.

“OURAL, TERRE DE
FERVEUR. COLLECTIONS
DU MUSÉE DES
BEAUX-ARTS DE PERM”

30 septembre 2010 - 2 janvier 2011
Musée de Fourvière, Lyon

Présentation de l’art religieux de la région de l’Oural réunissant une soixantaine d’objets provenant du Musée des Beaux-Arts de Perm : statuaire, icônes, orfèvrerie et textiles liturgiques.

“SYMPHONIES
D’OCTOBRE – MUSIQUE
ET POUVOIR EN RUSSIE
SOVIÉTIQUE, 1917-1953”

12 octobre 2010 - 23 janvier 2011
Cité de la Musique, Paris

Cette exposition se propose de situer la création musicale en Russie soviétique dans le contexte des différents mouvements esthétiques de l’époque. Une série de concerts donnés par des interprètes russes à l’auditorium de la Cité de la Musique illustre le propos de l’exposition.

“CE NOM LÉGER,
POUCHKINE”

mai - septembre 2010
Bibliothèque nationale et universitaire, Strasbourg

S’inspirant du célèbre roman en vers de Pouchkine “Eugène Onéguine”, l’exposition présente des souvenirs biographiques et littéraires à travers un parcours en un prologue, neuf chants thématiques et un épilogue.

CRÉATIONS
CONTEMPORAINES
DE LA MANUFACTURE
NATIONALE DE SÈVRES

31 mai - 5 septembre 2010
Musée de l’Ermitage, Saint-Petersbourg

A travers une sélection d’une cinquantaine d’œuvres (sculptures, vases, arts de la table), cette exposition entend révéler la richesse de la création contemporaine de la Manufacture nationale de Sèvres.

“NAPOLÉON ET
LE LOUVRE”

20 septembre - 10 décembre 2010
Musée historique d’Etat, Moscou

Présentation au Musée historique d’Etat de Moscou de près de 200 œuvres provenant du Musée du Louvre et de grands musées français sur la personnalité de Napoléon Bonaparte et son rapport à la création artistique.

“ARTISTES VOYAGEURS,
1550-1850 : DESSINS
DU MUSÉE DU LOUVRE”

20 septembre - 10 décembre 2010
Galerie Trétiakov, Moscou

Exposition rassemblant une centaine de dessins, gouaches et aquarelles d’artistes voyageurs français du XVI^e au XIX^e siècle, issus des collections du Musée du Louvre.



Transsibérien © Ria Novosti

Littérature

Poétesse Anna Akhmatova (1889-1966), Nappelbaum, STF © RIA Novosti

Festival Etonnants Voyageurs 2009 © Gael Le Ny

Emmanuel Carrère © Hélène Bamberger

Salon Non/Fiction, Moscou © DR



UN "PRINTEMPS DES POÈTES" RUSSE

8 - 21 mars 2010

A travers la France

La 12^e édition du "Printemps des poètes" accueille en mars 2010 une demi-douzaine de poètes russes. En avril, une dizaine de poètes français sont invités à la Biennale de la Poésie de Moscou, partenaire de l'opération. A l'issue de ces deux manifestations, une anthologie bilingue est publiée, permettant à un large public russe et français de découvrir la richesse de la création poétique des deux pays.

FESTIVAL "ETONNANTS VOYAGEURS" : LES ÉCRIVAINS RUSSES À L'HONNEUR

22 - 24 mai 2010

Saint-Malo

A la fin du mois de mai 2010, une trentaine d'écrivains russes sont les invités d'honneur du Festival International du Livre et du Film "Etonnants Voyageurs" de Saint-Malo, l'un des premiers festivals littéraires en France qui réunit chaque année entre 150 et 200 auteurs français et étrangers.

TRAIN DES ÉCRIVAINS FRANÇAIS "BLAISE CENDRARS"

28 mai 2010 - 11 juin 2010

De Moscou à Vladivostok

Aux mois de mai et juin 2010, un train d'écrivains sillonne la Russie d'Ouest en Est, empruntant le trajet du Transsibérien, de Moscou à Vladivostok. Ce voyage, dont l'objectif est de faire découvrir et partager la littérature française d'aujourd'hui dans un pays à la tradition vivace, est ponctué de nombreuses manifestations (projections de films, rencontres littéraires, lectures de textes, conférences) réunissant Français et Russes.

LA FRANCE, INVITÉE D'HONNEUR DU SALON "NON/FICTION" DE MOSCOU

1^{er} - 5 décembre 2010

Moscou

La France est l'invitée d'honneur, en décembre 2010, du Salon du Livre "Non/fiction", l'un des plus grands rendez-vous littéraires de Moscou. A cette occasion, quatorze auteurs français en sciences humaines viennent débattre avec leurs homologues russes autour du thème "Ce qui fait l'homme".



Le Mariage de Figaro, mis en scène par Christophe Rauck © Cosimo Mirco Magliocca



Spectacle vivant

Les Danses Polovtsiennes du Prince Igor, Ballet de l'Opéra national Tchaïkovsky de Perm © Anton Zavyalov

Eifman Ballet Théâtre © Yuri Belinsky

Angelin Preljocaj © J.-C. Carbonne

Giselle, Ballet de l'Opéra de Lyon © Jean-Pierre Maurin

Paquita, Ballet de l'Opéra national de Paris © Photos Icare



Danse

TOURNÉE DU BALLET DE L'OPÉRA NATIONAL TCHAIKOVSKY DE PERM

5 janvier - 6 février 2010
Le Havre, Sceaux, Pontoise, Reims, Montpellier, Sanary-sur-Mer, Sète, Blagnac, Pouzauges, Puteaux, le Mans, Plaisir, Deauville

Le Ballet de l'Opéra de Perm présente, à l'occasion d'une tournée sur les scènes nationales françaises, un programme dédié aux Ballets russes de Serge Diaghilev ainsi qu'au chorégraphe George Balanchine.

BALLET DE L'OPÉRA DE NOVOSSIBIRSK DANS LE CADRE DU FESTIVAL "LES ÉTÉS DE LA DANSE À PARIS"

7 - 24 juillet 2010
Théâtre du Châtelet, Paris

Cette édition des Étés de la Danse, dont le ballet de Novossibirsk est l'invité d'honneur, présente les grands classiques du répertoire et rend hommage aux chorégraphes qui ont marqué la danse du XX^e siècle : Marius Petipa, Serge Diaghilev, Vaslav Nijinski, George Balanchine, Serge Lifar, Ninette de Valois, Rudolf Nouriev, Jerome Robbins...

CRÉATION 2010 D'ANGELIN PRELJOCAJ EN COPRODUCTION AVEC LE THÉÂTRE DU BOLCHOÏ

24 - 27 septembre 2010
Lyon, dans le cadre de la Biennale de la Danse

1^{er} - 23 octobre 2010
Théâtre National de Chaillot, Paris

3 novembre - 23 décembre 2010
Tournée à Montpellier, Aix-en-Provence, Grenoble, Caen

Ce projet très contemporain réunit dix danseurs du Ballet Preljocaj et dix danseurs du Ballet du Bolchoï autour d'une création d'Angelin Preljocaj, à laquelle sont également associés le DJ français Laurent Garnier, l'artiste indien Subodh Gupta et le couturier Igor Chapurin. La première de ce spectacle a lieu le 14 septembre 2009 au Théâtre du Bolchoï, à Moscou.

EIFMAN BALLET THÉÂTRE

3 - 7 novembre 2010
Lyon, Maison de la Danse

3 - 5 décembre 2010
Paris, Théâtre des Champs-Élysées

7 décembre 2010
Amiens, Maison de la Culture

Représentations des ballets "Eugène Onéguine" et "Anna Karénine" de Boris Eifman, d'après les œuvres de Pouchkine et Tolstoï.

TOURNÉE DU BALLET DE L'OPÉRA DE LYON : "GISELLE" (Chorégraphie de Mats Ek)

6 - 22 avril 2010
Ekaterinbourg, Perm, Tcheliabinsk, Moscou, Saint-Pétersbourg

Le Ballet de l'Opéra de Lyon se produit en tournée en Russie avec "Giselle", référence du ballet romantique, revisité par le chorégraphe suédois contemporain Mats Ek. La troupe se produit aux Opéras de Tchéliabinsk, Perm et Ekaterinbourg, ainsi qu'au Théâtre Stanislavsky de Moscou et au Mariinsky de Saint-Pétersbourg.

CRÉATION 2010 D'ANGELIN PRELJOCAJ EN COPRODUCTION AVEC LE THÉÂTRE DU BOLCHOÏ

14 - 19 septembre 2010
Théâtre du Bolchoï, Moscou

Création en Russie au Théâtre du Bolchoï d'un spectacle d'Angelin Preljocaj, associant le DJ français Laurent Garnier, l'artiste indien Subodh Gupta et le couturier Igor Chapurin. Le spectacle tourne ensuite en France et en Europe jusqu'en 2011, notamment à Lyon, dans le cadre de la Biennale de la Danse, et au Théâtre national de Chaillot à Paris.

TOURNÉE DU BALLET DE L'OPÉRA DE PARIS : "PAQUITA"

17 et 18 septembre 2010
Opéra de Novossibirsk

Le Ballet de l'Opéra national de Paris se produit à l'Opéra de Novossibirsk (Sibérie) pour trois représentations exceptionnelles de "Paquita", ballet chorégraphié par Pierre Lacotte d'après Joseph Mazilier et Marius Petipa.

Casimir et Caroline © Jean Louis Fernandez

La Noce, Pankov © DR

Le Mariage de Figaro – L. Stocker, Christophe Rauck
© Cosimo Mirco Magliocca

Les Transmusicales à Rennes © Nicolas Joubard



Théâtre

TOURNÉE DU THÉÂTRE KOLYADA

15 janvier - 13 février 2010
Villejuif et région parisienne, Dijon, Valence

Tournée en France de trois spectacles du dramaturge et metteur en scène Nikolai Kolyada : "Le Révizor" de Gogol, "Hamlet" et le "Roi Lear" de Shakespeare.

"CASIMIR ET CAROLINE" : TOURNÉE DU THÉÂTRE DE LA VILLE

du 23 - 30 avril 2010
Théâtre Académique de la Jeunesse, Moscou
Théâtre Alexandrinsky, Saint-Petersbourg

Représentations, dans le cadre du Festival International Tchekhov, de "Casimir et Caroline" d'Odön von Horvarth, mis en scène par Emmanuel Demarcy-Mota et produit par le Théâtre de la Ville (Paris).

AUTOMNE THÉÂTRAL RUSSE À PARIS ET DANS LES RÉGIONS

septembre - décembre 2010
Théâtre de l'Odéon, Théâtre de la Ville et Théâtre du Rond-Point, Paris
Théâtre National Bordeaux en Aquitaine
Festival "Automne en Normandie"

Tournée en France des plus grands metteurs en scène russes contemporains (Alvis Hermanis, Valéry Fokine, Lev Erenbourg, Nikolai Kolyada, Dmitri Krymov, Andreï Mogoutchi, Vladimir Pankov, Anatoly Praoudine, Dmitri Tcherniakov) dans un répertoire d'œuvres russes : Ostrovski, Gogol, Tchekhov, Choukchine, Sokolov...

TOURNÉE DE LA COMÉDIE-FRANÇAISE : "LE MARIAGE DE FIGARO" DE BEAUMARCHAIS

20 septembre - octobre 2010
Omsk, Ekaterinbourg, Moscou, Saint-Petersbourg, Kaliningrad, Novossibirsk

La Comédie-Française effectue une tournée exceptionnelle dans six théâtres russes avec un classique du répertoire, "Le Mariage de Figaro" de Beaumarchais, mis en scène par Christophe Rauck, actuel directeur du Théâtre Gérard Philipe de Saint-Denis.

Musiques actuelles

"LES TRANSMUSICALES EN RUSSIE"

février - mai 2010
Moscou, Samara, Sotchi, Saint-Petersbourg

Dans le cadre de l'Année France-Russie 2010, le projet des "Transmusicales de Rennes" anime un événement sans précédent à travers plusieurs villes russes. Avec ces quatre dates proposées, les "Trans", devant un public nouveau, se voient enrichies d'une expérience inédite.

Opéra russe filmé © Opéra Magazine

Valery Gergiev © F.Toulet

Boris Berezovsky © DR

Ensemble Orchestre Contemporain © Michael-Greffierat

Orchestre national de Lille © asappictures.be



Musique classique

OPÉRA FILMÉ ET CYCLE DE CONCERTS CONSACRÉS À L'ÉCOLE RUSSE

6 janvier - 16 avril 2010

Auditorium du Musée du Louvre, Paris

En lien avec l'exposition "Sainte Russie" au Musée du Louvre, l'Auditorium organise des projections d'opéra filmé ainsi qu'une série de concerts rendant hommage aux plus grands compositeurs russes.

INTÉGRALE DES SYMPHONIES DE TCHAIKOVSKY PAR L'ORCHESTRE DU MARIINSKY (dir. V. Gergiev)

25, 26 et 29 janvier 2010

Concert d'ouverture de l'Année le 25 janvier

Salle Pleyel, Paris

Les 25, 26 et 29 janvier 2010, en ouverture de l'Année France-Russie 2010, Valery Gergiev dirige l'Orchestre du Théâtre Mariinsky de Saint-Petersbourg et interprète l'intégrale des Symphonies de Tchaïkovsky.

TOURNÉE EN FRANCE DE SOLISTES ET D'ENSEMBLE RUSSES

année 2010

Paris et régions

Tournée en France de la Capella de Saint-Petersbourg, du Chœur du Patriarcat de Moscou, de l'Orchestre Philharmonique de l'Oural, de l'Orchestre Novaïa Rossia de Yuri Bachmet et du Tchaïkovski Symphony Orchestra Moscow, sous la direction de Vladimir Fedosseev, et d'autres formations musicales russes.

MUSIQUE ET COMMUNISME

7 - 17 octobre 2010

Cité de la Musique, Paris

Dans le cadre de l'exposition "Symphonies d'Octobre", l'auditorium de la Cité de la Musique propose une série de concerts d'artistes russes, parmi lesquels l'Ensemble de musique contemporaine de Moscou ou les chanteurs du Centre d'art lyrique Galina Vishnevskaya en collaboration avec le Conservatoire de Paris.

FESTIVAL DE MUSIQUE CONTEMPORAINE À MOSCOU

mars - avril 2010

Conservatoire Tchaïkovsky, Moscou

Le Conservatoire de Moscou accueille courant mars une série de concerts de musique contemporaine donnés par l'Ensemble Orchestral Contemporain, dirigé par Daniel Kawka, en collaboration avec le GRAME de Lyon et le CIRM de Nice, des concerts de musique électronique, ainsi qu'une installation sonore (concerts sous casque) et des concerts présentés par l'Ensemble de Vladimir Tarnopolsky.

TOURNÉE DE L'ORCHESTRE NATIONAL DE LILLE

24 - 30 septembre 2010

Saint-Petersbourg, Moscou, Nijni-Novgorod, Ekaterinbourg, Tioumen

L'Orchestre national de Lille, dirigé par Jean-Claude Casadesu, se produit à Moscou, Saint-Petersbourg et dans l'Oural dans un répertoire d'œuvres classiques françaises (Bizet et Berlioz).

CONCERTS DES "ARTS FLORISSANTS" (dir. William Christie)

8 - 10 octobre 2010

Moscou, Saint-Petersbourg

Sous la direction de William Christie, l'ensemble baroque des "Arts Florissants" interprète les opéras "Akteon" de Marc-Antoine Charpentier et "Didon et Enée" d'Henry Purcell, dans une version semi-stage de Vincent Broussard.

CRÉATION MONDIALE DE "LA CERISAIE" EN VERSION DE CONCERT, OPÉRA DE PHILIPPE FÉNELON

27 - 30 novembre 2010

Théâtre du Bolchoï, Moscou

Création de l'opéra "La Cerisaie", d'après l'œuvre d'Anton Tchekhov par le compositeur Philippe Fénelon, sur un livret en russe d'Alexei Parine. Commandé par l'Opéra national de Paris, l'œuvre est représentée au Théâtre du Bolchoï à Moscou en version de concert en novembre 2010 et créée à l'Opéra de Paris durant la saison 2011-2012.

CONCERTS DE L'ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE RADIO FRANCE

14, 15 et 17 décembre 2010

Conservatoire Tchaïkovsky, Moscou Philharmonie, Saint-Petersbourg

L'Orchestre Philharmonique de Radio France, sous la direction de Myung-Whun Chung, donne à Moscou et Saint-Petersbourg trois concerts de musique classique française (Berlioz, Ravel, Dussapin, Dutilleux) en clôture de l'Année de la France en Russie, avec Hélène Grimaud en soliste.

A circular inset image showing a still life arrangement of various objects. In the foreground, there is a woven basket containing a string of pearls and a bunch of grapes. To the right, a large, blue, star-shaped object is visible. The background is a plain, light-colored surface. The overall composition is a still life arrangement of various objects.

Camille Henrot, *Film Spacial* © Camille Henrot

Arts visuels

A circular inset image showing a still life arrangement of various objects. In the foreground, there is a wicker basket containing a string of pearls and a bunch of dark grapes. To the right, a large, blue, star-shaped object is visible. The background is a light-colored surface with some shadows. The overall composition is artistic and detailed.

Camille Henrot, *Film Spacial* © Camille Henrot

Arts visuels

Alexeï Kallima, *Compréhension mutuelle* © KallimaJean-Marc Bustamante, *Entre nous*, 2005, Encre sur plexiglas, 300 x 450 cmPhilippe Parreno, *Anywhere out of the world* © Philippe ParrenoAnnette Messager, *L'enclos du traversin*, 2002-2004

Tissus, traversin, peau, moteur, pouilles, corde - Courtesy Marian Goodman Gallery, New York / Paris



Art contemporain

“CONTREPOINT RUSSE, DE L'ICÔNE AU GLAMOUR EN PASSANT PAR L'AVANT-GARDE”

15 octobre 2010 - 15 janvier 2011
Musée du Louvre, Paris

En contrepoint de l'exposition “Sainte Russie” et à l'occasion de la saison russe en France, le Musée du Louvre souhaite rendre compte de la création contemporaine russe en présentant les travaux d'une dizaine d'artistes, dont Ilya Kabakov, Olga Chernysheva et Alexeï Kallima.

EXPOSITION DE JEAN-MARC BUSTAMANTE

2 février - 28 mars 2010
Fondation Ekaterina, Moscou

La rétrospective Jean-Marc Bustamante à la Fondation Ekaterina de Moscou met en avant la persistance des motifs et la récurrence de certaines préoccupations formelles et conceptuelles dans le travail de l'artiste.

ENTRE-TEMPS

juin - août 2010

Loft Proekt Etaji, Saint-Pétersbourg

Une sélection d'œuvres vidéo issue des collections du Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris met l'accent sur une génération d'artistes qui a fortement marqué la dernière décennie : Dominique Gonzalez-Foerster, Douglas Gordon, Pierre Huyghe, Ange Leccia, Melik Ohanian, Philippe Parreno, Anri Sala...

EXPOSITION ANNETTE MESSAGER

mai - juin 2010

Complexe multimédia des Arts actuels, Moscou

Le Centre Multimédia des Arts Actuels de Moscou propose lors de l'Année France-Russie 2010 une rétrospective des travaux d'Annette Messager, en co-production avec la Galerie Nationale d'Art “Zacheta” de Varsovie.

Claude Lévêque, *La guerre du chocolat*, 2007, Barcelone, BKK © Studio Claude Lévêque
 Claude Lévêque, *Ende*, 2001, Paris, Galerie Yvon Lambert © Studio Claude Lévêque

Fabrice Hyber *Météos (prévisions)* © Atelier Fabrice Hyber

Thibaud Cuisset *Moscou été*, 2007 © Thibaud Cuisset/ Galerie les Filles du calvaire, Paris

Exposition *Portraits de chaussures, histoires de pieds* au Sungkok Art Museum, Séoul © Yves Sabourin



“ENDE” : INSTALLATION DE CLAUDE LÉVÊQUE

mai - juillet 2010

Centre national d'Art contemporain, Moscou

Le Centre national d'Art contemporain de la ville de Moscou accueille une œuvre majeure de Claude Lévêque, “Ende”, un espace plongé dans l'obscurité totale où la progression des visiteurs est rendue incertaine par un sol mou et dans lequel résonne un fond musical.

EXPOSITION DE FABRICE HYBER

septembre 2010 - janvier 2011

Centre multimédia des Arts actuels, Moscou
NCCA, Nijni-Novgorod
Complexe culturel et historique, Krasnoïarsk

Présentation dans trois villes russes des célèbres “POFs” de l'artiste autour du thème de l'immortalité, en replaçant dans le contexte local le rapport entre l'homme et la nature, le futur et le passé.

Photo

“VIVE LA FRANCE” : PROGRAMMATION FRANÇAISE À LA PHOTO-BIENNALE DE MOSCOU

25 mars - 25 avril 2010

Complexe multimédia des Arts actuels, Moscou

La France est l'invitée d'honneur de la biennale avec une quinzaine d'expositions françaises, dont une rétrospective des “Rencontres d'Arles”, l'exposition “Mosaïque”, travail d'une quinzaine de photographes sur le thème de la diversité culturelle.

LA PHOTOGRAPHIE RUSSE CONTEMPORAINE, 1991-2010

23 juin - 29 août 2010

Maison Européenne de la photographie, Paris

L'exposition tente de dévoiler l'image de la nouvelle Russie et d'observer les changements et les directions que le pays suit depuis une trentaine d'années. Elle dresse un bilan et présente les tendances de l'art de la photographie qui, après tant d'années de stagnation, est en plein essor.

Mode

“PORTRAITS DE CHAUSSURES, HISTOIRES DE PIEDS”

avril - décembre 2010

Saint-Pétersbourg, Samara, Perm

Cette exposition, composée de 62 paires de chaussures du XVII^e au XX^e siècle, est une évocation libre de cet accessoire par l'histoire de sa création, sa silhouette et sa propre histoire. Un dialogue entre l'ancien et le contemporain, entre le savoir-faire patrimonial et la création artistique, présenté dans plusieurs villes russes.



Les bureaux de dieu © Laurent Thurin Nal

Cinéma

Premier venu © Karen Hottolois



Comme les autres © DR



FESTIVAL ITINÉRANT DU CINÉMA FRANÇAIS

20 janvier - 9 décembre 2010

Russie

Programme itinérant d'une sélection de films français proposé par Culturesfrance à travers le réseau des Alliances françaises dans 27 villes de Russie.

FESTIVAL DU CINÉMA RUSSE

novembre 2010

Honfleur

Le festival du cinéma russe de Honfleur poursuit, depuis maintenant presque vingt ans, son but de montrer et de faire connaître en France les plus récentes productions du nouveau cinéma russe et de participer au développement des liens culturels entre la France et la Russie.



Le Manège, Moscou © DR

Economie

St. Petersburg International Economic Forum, 2009



EXPOSITION NATIONALE RUSSE AU GRAND PALAIS

12 - 16 juin 2010

Ces Journées sont l'occasion d'exposer les grandes réussites de l'industrie russe dans des domaines aussi variés que les transports, le secteur spatial, les télécommunications, l'innovation...

FORUM D'AFFAIRES FRANCO-RUSSE

décembre 2010

**Moscou, Saint-Pétersbourg,
Ekaterinbourg**

Ce forum, organisé par Ubifrance, associe entreprises russes et françaises, et notamment les PME.

FORUM ÉCONOMIQUE INTERNATIONAL DE SAINT-PÉTERSBOURG

17 - 19 juin 2010

Le Forum rassemble chaque année des décideurs politiques et économiques russes et internationaux de très haut niveau. La France s'y associe par une participation d'ampleur exceptionnelle.

"RENCONTRES FRANCE-RUSSIE"

décembre 2010

Paris

Ces Rencontres d'affaires se déroulent avec la participation de grandes entreprises françaises russes.

EXPOSITION "ARTS DE VIVRE À LA FRANÇAISE"

6 - 9 octobre 2010

Moscou

Cette exposition consacrée à l'art de vivre à la française, la décoration intérieure, les arts de la table, l'intelligence de l'habitat et l'ameublement, est organisée par Ubifrance sur le site prestigieux du Manège à Moscou.



© ESA-CNES/Illus D.Ducros - Avril 2009

**Enseignement supérieur /
Recherche**

© ESA-CNES



Amélie Debray pour CampusFrance © DR



Affiche du Festival Cinémascience



COOPÉRATION SPATIALE

avril - juin 2010
Kourou et Baïkonour

Deux événements majeurs caractérisent l'importante coopération entre la France et la Russie dans le domaine spatial durant l'Année France-Russie 2010 : tout d'abord, le premier lancement d'un lanceur Soyuz du Centre spatial guyanais prévu en juin 2010 et d'autre part la coopération originale de deux groupes d'étudiants, l'un à l'université de Montpellier 2 et l'autre à l'université Bauman de Moscou pour réaliser un pico-satellite qui sera lancé en avril 2010 de Baïkonour. Ce très petit satellite a pour mission de mesurer les radiations.

RECHERCHE OCÉANOGRAPHIQUE

juin 2010
Brest

La conférence franco-russe sur "L'Etude pluridisciplinaire de la dorsale atlantique" réunira des spécialistes des laboratoires VNI Okeanologia et Ifremer autour de la recherche océanographique (grandes profondeurs, sources hydrothermales...). Le navire de recherche russe "Logachev" est attendu à cette occasion en rade de Brest.

RENCONTRES D'INTELLECTUELS

tout au long de l'année 2010
Moscou, Saint-Pétersbourg et Paris

Ces rencontres sont l'occasion de poser un regard neuf sur les personnalités qui comptent dans les deux pays en ce début de XXI^e siècle, dans les domaines artistiques, culturels ou scientifiques. Des représentants du CNRS et de l'Académie des sciences française participent à une séance solennelle du Praesidium de l'Académie des sciences russes et organisent la réciprocité en France.

RENCONTRES ENTRE PRÉSIDENTS ET RECTEURS D'UNIVERSITÉS

Paris et Moscou

L'occasion pour les responsables d'échanges sur la politique universitaire en Russie et en France, les réformes en cours notamment dans le cadre du processus de Bologne et les échanges d'étudiants et d'enseignants entre les deux pays dans nos domaines d'excellence communs : mathématiques, sciences des matériaux, spatial, climatologie...

PRODUCTIONS CINÉMATOGRAPHIQUES

octobre 2010
Moscou et Bordeaux

La coopération franco-russe va donner lieu aux tournages de nombreux films scientifiques sur les travaux en cours (spatial, environnement, climat...) et les grandes personnalités de la coopération franco-russe. Le Festival "Cinémascience" à Bordeaux en décembre en est l'un des écrans.



© Phovoir

**Education / Jeunesse
/ Sport**

© Phovoir



© Phovoir



© Hervé Hamon - CSS



Education / Jeunesse

INAUGURATION DES NOUVELLES SECTIONS INTERNATIONALES DE RUSSE EN FRANCE

janvier 2010
Lycée de Valbonne

Deux nouvelles sections internationales ont été créées à la rentrée scolaire 2009 : au lycée des Ponthonniers à Strasbourg et au lycée de Valbonne (Académie de Nice).

MOBILITÉ DES ÉLÈVES FRANÇAIS ET RUSSES

tout au long de l'année 2010
En France et en Russie

En 2009, 1000 jeunes français se sont rendus en Russie et 800 russes ont été accueillis en France : l'année 2010 est l'occasion de valoriser ces échanges et d'inciter des élèves russisants (ou non) à proposer des projets de découverte de la Russie.

CHAMPIONNAT SCOLAIRE DE JEUX D'ÉCHECS

tout au long de l'année 2010
En France et en Russie

Chacun des deux pays sélectionne la meilleure équipe de jeunes entre 8 et 12 ans et organise une finale : que le meilleur gagne !

COLLOQUE SUR LES RÉFORMES DES SYSTÈMES ÉDUCATIFS DES DEUX PAYS

Octobre 2010
Moscou

Hauts responsables, experts et enseignants se réunissent pour échanger sur leurs pratiques et évoquer les réformes qui, dans les deux pays, vont engager l'avenir de l'Education.

Sport

TOURNOI DE SABRE ET ÉVÉNEMENT MUSICAL

29 avril 2010
Paris

L'équipe mondiale du sabre à Paris : un événement prestigieux où le ballet des sabres joue une partition en harmonie avec les notes de musique. L'équipe de France de sabre, Championne olympique, reçoit l'équipe de la Fédération de Russie, pour une rencontre de haut niveau. Le sabre, arme fétiche de ces deux grandes Nations d'escrime, est à l'honneur, et permet au public de mieux découvrir cette discipline exigeante.

MATCH AMICAL ENTRE LES ÉQUIPES NATIONALES DE FOOTBALL, CATÉGORIE "ESPOIRS"

le 17 novembre 2010

Les deux nations ont souhaité, en cette année de Coupe du monde du football, mettre la jeunesse à l'honneur. Les équipes espoirs (- de 21 ans) constituent la relève et les prochains champions des équipes de France et de Fédération de Russie. Alors que les deux équipes concourent dans des groupes différents dans le cadre des éliminatoires comptant pour le Championnat d'Europe 2009-2011, ce match amical est l'occasion d'une rencontre entre ces deux équipes prometteuses. L'équipe espoirs de la Fédération de Russie est actuellement première de son groupe, tandis que l'équipe espoirs de France est actuellement à égalité avec l'Ukraine.

MATCHS AMICAUX DE HANDBALL MASCULIN ET FÉMININ

22 mai et 30 novembre 2010
Paris

L'équipe de France de handball masculin, championne olympique et championne du monde de sa discipline, rencontre, au Palais omnisports de Paris-Bercy, l'équipe de la Fédération de Russie qui a remporté elle aussi plusieurs titres internationaux ces dernières années. Ce match promet donc d'être un des événements sportifs phares de l'Année. Les équipes nationales féminines ont un palmarès tout aussi prestigieux : l'équipe russe a été championne d'Europe en 2006 et championne du monde en 2007 ; l'équipe de France est arrivée en quart de finale la même année. Ces deux matchs font vibrer une fois de plus les supporters des deux équipes, dans une ambiance amicale et festive.

Opérateur français

Culturesfrance

Culturesfrance est l'opérateur délégué des ministères des Affaires étrangères et européennes et de la Culture et de la Communication pour les échanges culturels internationaux. D'autres partenaires, français comme étrangers, privés comme publics, sont associés quotidiennement à ses actions.

Culturesfrance présente à l'étranger la création française dans la diversité de ses formes dans les domaines des arts de la scène et du spectacle, des arts visuels, de l'architecture, du livre et de l'écrit, du patrimoine cinématographique et documentaire et de l'ingénierie culturelle.

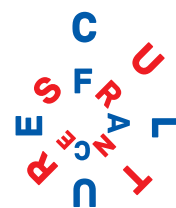
Culturesfrance porte également une attention particulière aux cultures du monde, à leur accueil en France, à la coopération et au dialogue avec celles-ci. Elle est à la fois soucieuse de son ancrage européen, du développement de la francophonie et de la promotion de la diversité culturelle à travers le monde. Par ses actions menées en France comme hors de ses frontières, par des opérations communes avec des pays dans le cadre de Saisons ou Années culturelles, par ses missions spécifiques de développement sur le continent africain et dans l'espace caraïbe, Culturesfrance s'engage ainsi à mettre en place des relations durables et équitables entre les cultures du monde.

Organisées en étroite collaboration avec les pays étrangers selon un calendrier défini à haut niveau, les Saisons ou Années culturelles permettent à un pays de dévoiler l'ensemble de sa culture sur le territoire français et, inversement, à la culture française d'aller à la rencontre d'autres territoires. Après "Brésil, Brésils, Année du Brésil en France" ou "Arménie, mon amie, Année de l'Arménie en France", dernièrement ont été organisées "100% Finlande", (mars - juin 2008) et la Saison culturelle européenne (juillet - décembre 2008). Alors que la Saison de la Turquie en France (juillet 2009 - mars 2010) bat son plein, Culturesfrance est heureuse de préparer la première Saison croisée simultanée, l'Année France-Russie 2010.

Les actions de près de 5000 professionnels, auteurs et créateurs sont ainsi accompagnées chaque année dans plus de 160 pays. Plus de 20 millions de personnes dans le monde participent ou assistent directement tous les ans à des opérations soutenues par Culturesfrance. Au cœur de ces échanges et de ces dialogues, Culturesfrance œuvre à relier les cultures du monde.

Président : Jean Guéguinou
Directeur : Olivier Poivre d'Arvor
Secrétaire général : Aldo Herlaut

www.culturesfrance.com



Partenaires

ALSTOM

arianespace
service & solutions

BNP PARIBAS

EADS

edf

GDF SUEZ

LAFARGE

MAZARS

PSA PEUGEOT CITROËN

RATP

RENAULT

SAFRAN

sanofi aventis
L'essentiel c'est la santé.

SNCF

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
BSGV РОСБАНК

THALES

TOTAL

VEOLIA
ENVIRONNEMENT

Avec le partenariat de nombreuses collectivités territoriales, dont la Ville de Paris, la Ville de Lyon...

Partenaires média :

francetélévisions

arte

Organisation / Contacts

L'ANNÉE FRANCE-RUSSIE 2010 EST ORGANISÉE ET MISE EN ŒUVRE :

Pour la Fédération de Russie :

le ministère des Affaires étrangères,
le ministère de la Culture,
le ministère du Développement économique,
le ministère de l'Éducation et de la Science
et l'Ambassade de la Fédération de Russie en France
Président du Comité national d'organisation : Serguey Narychkine
Coprésident du Comité mixte d'organisation et coordonateur : Mikhaïl Chvydkoï

Pour la France :

le ministère des Affaires étrangères et européennes,
le ministère de la Culture et de la Communication,
le ministère de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi,
le ministère de l'Éducation nationale,
le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche,
le ministère de la Santé et des Sports,
l'Ambassade de France en Russie
et Culturesfrance
Président du Comité national d'organisation : Bernard Kouchner
Coprésident du Comité mixte d'organisation : Louis Schweitzer
Commissaire général : Nicolas Chibaeff

www.france-russie2010.fr

CONTACTS :

CULTURESFRANCE

Département Communication et Partenariats

T : 01 53 69 83 63
comrussie@culturesfrance.com

Commissariat général français

T : 01 53 69 83 80
russie@culturesfrance.com

www.culturesfrance.com



